

SECRET

Translation

From S. in Vienna we received the following additional information regarding Iryney.

(Excerpt from letter) "Iryney does not willingly discuss his past, except perhaps with those he trusts. Give him special attention because he had many friends to whom he has already written, but some of them think much like Osyp Tiushko and it would not be good if he fell under their influence. What is more, I have delicately explained the situation to him and almost all his sympathies are with you, in general with you (your people). Therefore, it is necessary to keep up his morale (and one should also not forget about his material needs).....If you wish to learn something from him, you must have his complete trust.....You personally or whomever you send to him, already have this (trust)."

Later on in the letter from S. there is this about Iryney's past: "When Iryney fell prisoner in 1944, he posed as an Austrian. He was betrayed to the Bolsheviks by Vasile Bernak (I think he came from the village of Dashavy.) from the (Ukrainian) Division. He exposed 10 of our boys in addition to Iryney. Because of this, one LAHOZA or LAHODA - a cook, left his wife and two children in Krynytsia and hung himself. ZHURAVCHYK, Ivan from DROHOBICH beat up BERNAK. Iryney travelled throughout the entire Ukraine. He was first sentenced to 10 years (death sentence was reduced to 10 years). After having served his sentence he returned to the Ukraine, but not finding it convenient to live overtly, he wandered about. In 1956 he was again sentenced to 8 years and was freed in 1960 at the request of Dr. Sherf, Austrian president.....Among others, the provocateur BERNAK also received a ten years sentence."

DECLASSIFIED AND RELEASED BY  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
SOURCE METHOD EXEMPTION 3828  
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT  
DATE 2007

SECRET

*from Accassowary/2  
24 March 61*

Від С. з Відня прийшли ще такі додаткові інформації до справи Іриней:

/цитати з листа/"Про свої переживання Іриней розказує неохоче, хіба тільки довіреним особам. Зверніть на нього особливу увагу, бо він мав багато колегів, до яких вже навіть понаписував, але деякі з них великі одностумці Осипа Тухки і не добре булоб, якби він попав під їх вплив. Тимбільше, що я йому делікатно пояснив про що ходить і вже майже всі симпатії є за Тобом загл. за Вами. Тому треба його підтримати на душі і морально / матеріяльно теж не можна забувати за нього/ - підпомагати... Якщо хочеш від нього щось довідатися, мусим мати його повне довіря. Ти особисто вже його маєш загл. той, кого Ти пішлиш до нього."

Далі в листі С. подас до минулого Іриней таке: "Іриней, як попав в 1944 до полону уходив за австріяка. Видав його, то зн. зрадив чи продав большевиком В-омль Бернак з дивізії, зі Стрийщини, здається з с: Дашави. Крім Іриней він видав ще 10 наших хлопців. Через те один навіть / Лагоза чи Лагода-Борно - кухар, оставив жінку і двоє дітей в Криниці/ - повісився. Журавчик Іван в Дрогобичі при нагоді вибив Б. морду... Іриней об'їздив цілу Україну: переший раз засудили його були на 10 років / спершу на кару смерти замінену на 10 років/. Відсидівши повернувся в Україну а не маючи змоги приголоситись "крутився". В 1956 р. знову його засудили на 8 років і звільнили в 1960 р., на просьбу през. Австрії д-ра Шерфа... Між іншим цей провокатор Бернак теж дістав був 10 років!"